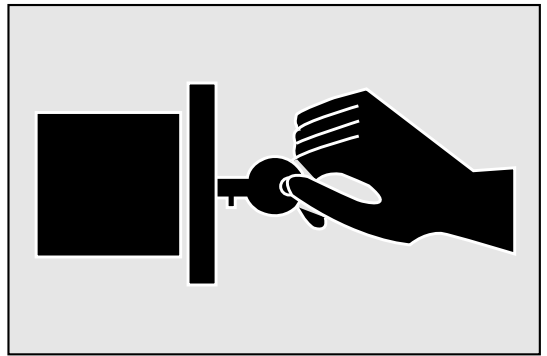


26000 COMANDI CONTROLS COMMANDES MANDOS



- **COMANDI - COMANDI A CHIAVE E A JACK - LETTORI DI CHIAVI MAGNETICHE E TESSERE - TASTIERE - IDENTIFICATORI VEICOLARI (TRANSPONDER)**
- **CONTROLS - KEY AND KEY JACK SWITCHES - MAGNETIC KEY AND CARD READERS - VEHICLE IDENTIFICATION TAG SYSTEMS**
- **COMMANDES - COMMANDES A CLE ET A JACK - LECTEURS DE CLEFS ET CARTES MAGNETIQUES - CLAVIERS - IDENTIFICATEURS DE VEHICULES (TRANSPONDER)**
- **MANDOS - MANDOS DE LLAVE Y DE CLAVIJA - LECTORES DE LLAVES MAGNÉTICAS Y TARJETAS - TECLADOS - DETECTORES DE MOVIMIENTO (TRANSPONDER = transmisor + receptor)**



26016/18 - KEY-i/2

- Comando a chiave da incasso con placchetta - N°2 microinterruttori da 15A/230V - insabotabile - non si può accedere all'interno se non si è provvisti della chiave codificata
- *Command embedded with plate - 2 micro switches 15A/230V - burglar proof - entry denied without correct code key*
- *Commande à clé encastrée avec plaquette - N°2 micro-interrupteurs de 15A/230V - insabotable - on ne peut avoir accès à l'intérieur si l'on n'est pas pourvu de la clé codée*
- *Mando de llave para encajar con plaqueta - N° 2 micro interruptores de 15 A./230V.- antihurto - no se puede acceder al interior si no se tiene la llave codificada*



26026/28 - KEY-P/2

- Comando a chiave da parete con placchetta - ultrapiatto 27mm. di spessore
- *Wall key command with plate - ultra flat thickness 27 mm*
- *Commande à clé en applique avec plaquette - ultraplat 27 mm d'épaisseur*
- *Mando de llave para encajar con plaqueta - ultraplano 27 mm. de espesor*



- Placchetta per Key i - e Key P compresa nella fornitura del key
- *Plate for Key i and Key P included in key supply*
- *Plaquette pour Key i - et Key P comprise dans la fourniture du key*
- *Plaqueta para Key i y Key P incluida en el suministro de Key*



26030/40

- Chiavi grezze per key - chiavi codificate per key
- *Raw keys for key - coded keys for key*
- Clés brutes pour key - clés codées pour key
- *Llaves en bruto y codificadas para Key*



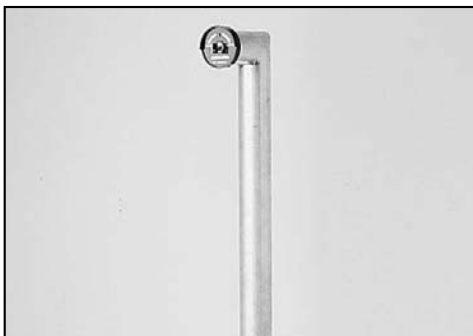
26050/60/70 - KEY i-JACK

- Sistema di comando a Jack resistivo composto da: Key-i-Jack (26050) - Jack (26060) - decodificatore (26070) - alim. 24V. ca.
- *Resistive jack key control made up of: key-i-jack (26050) - jack (26060) - decoder (26070) - 24V AC adapter*
- *Système de commande à Jack résistif composé de: Key-i-Jack (26050) - Jack (26060) - décodeur (26070) - alim. 24V. ca.*
- *Sistema de control por clavija resistiva compuesto por: Key-i-Jack (26050) - Jack (26060) - decodificador (26070) - alim. 24V ac*



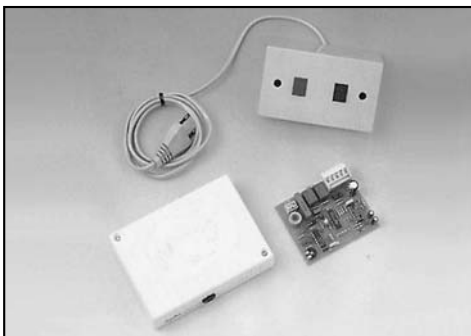
26080

- Bicchiera metallica per Key i
- *Metal socket for Key i*
- Boîtier métallique pour Key i
- *Cubeta metálica para Key i*



26090 - CM-KEY-i

- Colonnina per Key - i zincata - H = 96 cm.
- Column for Key i - galvanized - height 96 cm.
- Colonnnette pour Key - i zinguée - H = 96 cm.
- Columna para Key-i galvanizada - H = 96 cm.



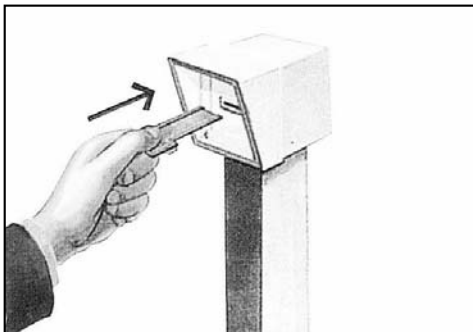
26105/7 - PTT/2 + RR/2

- Pulsantiera trapezia a 2 tasti ad onde convogliate (26105) e riceventi trapezia a 2 canali (26107)
- 2-key trapezia conveyed wave control panel (26105) and 2-channel trapezia receiver (26107)
- Commnde à poussoirs trapezia à 2 touches à ondes transportées (26105) et récepteurs trapezia à 2 canaux (26107)
- Botonera trapezia con 2 pulsadores de ondas dirigidas (26105) y receptores trapezia con 2 canales (26107)



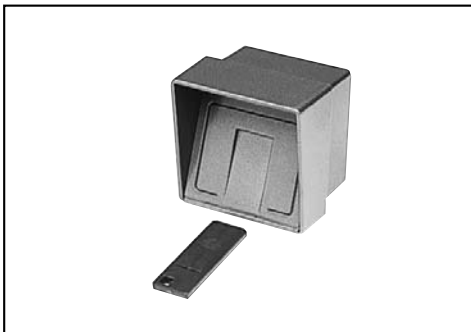
26110/12 - CK 20

- Lettore di chiavi magnetiche senza alimentazione (26110) - chiavi magnetiche in ABS - sono polarizzate per facilitare l'inserimento al buio (26112)
- Powerless magnetic key reader (26110) - ABS dark-safe polarized magnetic keys (26112)
- Lecteur de clés magnétiques sans alimentation (26110) - clés magnétiques en ABS - sont polarisées pour faciliter l'insertion dans l'obscurité (26112)
- Lector de llaves magnéticas sin alimentación (26110) - llaves magnéticas de ABS - están polarizadas para facilitar su uso en la oscuridad (26112)



26118 - CM - CK 20

- Vista del sistema CK 20 su colonnina
- View of a column-supported CK20 system
- Vue du système CK 20 sur colonnette
- Vista del sistema CK 20 sobre columna



26122/24 - MCR LETTORE MAGNETICO

- Lettore magnetico in Zama (26122) versione gerarchico (26124) - utilizzare decoder (26128-129)
- Zamak magnetic key reader (26122) - hierarchical version (26124) - to be used with decoders (26128/29)
- Système de lecture de clés magnétiques composé par: lecteur métallique de clés magnétiques (26122) - version hiérarchique (26124) pour decodeurs (26128-26129)
- Lector magnético de zamak (26122) - versión jerárquica (26124) - usar los decodificadores (26128/29)



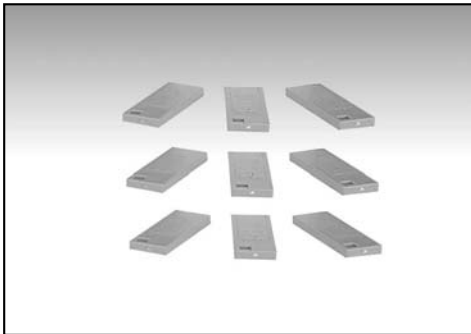
26126 - MCR TASTIERA

- Tastiera numerica in Zama da abbinare con decoder (26128-129)
- Magnetic key pad (Zamak) - to be used with decoders (26128/29)
- Clavier métallique
- Teclado numérico de zamak para usar con decodificador (26128/29)



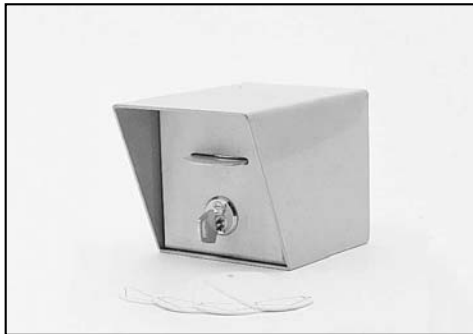
26128/129 - MCR DS1 - DN1

- Decoder 1 ch 12/24V. (26128) 230V. (26129) da utilizzarsi con lettore magnetico o tastiera MCR
- Decoder 1 ch 12/24V. (26128) 230V. (26129) - to be used with ref. 26122/24/26
- Decodeur 1 ch - 12/24V. (26128) - 230V. (26129) - utiliser dans le système à clé magnétique MCR
- Decodificador 1 canal - 12/24V. (26128) 230V (26129) para usar con lector magnético o teclado MCR



26136 - MCR CHIAVE MAGNETICA

- Chiave magnetica MCR per utilizzo con lettore magnetico
- Magnetic key that can be coded - recoded without special equipment
- Clé magnétique codifiable à la main
- Llave magnética MCR para uso con lector magnético



26140/50 - VARIOCODE 605/F

- Lettore di carte magnetiche che permette di variare il codice nel tempo (26140) - carte magnetiche codificate (26150)
- Programmable code magnetic card reader (26140) - coded cards (26150)
- Lecteur de cartes magnétiques qui permet de varier le code au cours du temps (26140) - cartes magnétiques codées (26150)
- Lector de tarjetas magnéticas que permite variar el código (26140) - tarjetas magnéticas codificadas

**26160 - PLW 380/TP**

- La tastiera consente di controllare una uscita o una entrata abilitata da 1 codice - è provvista di 12 tasti in policarbonato antigraffio - abbinare al decoder (26235-26237)
- 12-key polycarbide anti-scratch single-code keypad for single entry/exit control - to be used with a decoder (26235-26237)
- Le clavier permet de contrôler une sortie ou une entrée gérée dépendant d'un code - est pourvu de 12 touches en polycarbonate anti-rayures - joindre au décodeur (26235-26237)
- El teclado permite controlar la salida o la entrada a través de un código - provisto de 12 pulsantes de policarbonato anti-rayado - unido al decodificador (26235-26237)

**26163 - PLW 386/TPS-E**

- Tastiera antivandalo da parete - uso intensivo - idem come rif. 26160
- Anti-tearaway intensive use surface-mount keypad for single entry/exit control - to be used with a decoder (26235)
- Clavier antivandale en applique - usage intensif - idem comme réf. 26160
- Teclado antivandalismo de pared - uso intensivo - igual que ref. 26160

**26166 - PLW 386/TIN-i**

- Tastiera antivandalo da incasso - uso intensivo - idem come rif. 26160
- Anti-tearaway intensive use flush-mount keypad for single entry/exit control - to be used with a decoder (26235)
- Clavier antivandale encastré - usage intensif - idem comme réf. 26160
- Teclado antivandalismo para empotrar - uso intensivo - igual que ref. 26160

**26170 - VX 1011 AL/P**

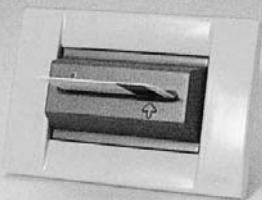
- Tastiera antivandalo da parete con illuminazione - uso intensivo - da abbinare ai decoder (26235-26237)
- Antivandal surface mounting key pad with panel illumination - to be used with decoder (26235/37)
- Clavier antivandale en applique - usage intensif - utiliser les decodeurs (26235-26237)
- Teclado antivandalismo de pared con iluminación - uso intensivo - unido al decodificador (26235-26237)

**26180 - PLW 760/IN**

- Lettore di tessere seriali ad inserimento - abbinare a decoder (26235 - 26245) - consente la lettura di tessere standard ISO traccia 2 (26260)
- Magnetic serial card insert reader to be used with a decoder (26235-26245) for track 2 ISO cards (26260)
- Lecteur de cartes serie à insertion - joindre au décodeur (26235 - 26245) - permet la lecture de cartes standard ISO trace 2 (26260)
- Lector de tarjetas en serie por inserción - unido al decodificador (26235-26245) - permite la lectura de tarjetas estándar ISO 2 pistas (26260)

**26190 - PLW 760/ST**

- Lettore di tessere seriali a strisciamento - idem come lettore (26180)
- Serial card swipe reader to be used with a decoder (26235-26245) for track 2 ISO cards (26260)
- Lecteur de cartes serie à défilement - idem comme lecteur (26180)
- Lector de tarjetas en serie por deslizamiento - igual que el lector (26180)

**26200 - PLW 765/IN**

- Lettore di tessere seriali ad inserimento - per serie Living (Ticino) - Vimar - idem come lettore (26180)
- Magnetic serial card insert reader for BTicino Living and Vimar panels to be used with a decoder (26235-26245) for track 2 ISO cards (26260)
- Lecteur de cartes serie à défilement - pour série Living (Ticino) - Vimar - idem comme lecteur (26180)
- Lector de tarjetas en serie por inserción - para serie Living (Ticino) - Vimar - igual que el lector (26180)

**26220 - PLW 760/IN - TET**

- Tettoia metallica per 26180 + 26210
- Metal cover for 26180 + 26210
- Toiture métallique pour 26180 + 26210
- Techo metálico para 26180 + 26210

**26180+26210+26220+26260**

- Vista d'insieme del lettore di tessere (26180) - con box di montaggio (26210) - tettoia (26220) e tessera (26260)
- Card reader (26180) with mounting box (26210), cover (26220) and card (26260)
- Vue d'ensemble du lecteur de cartes (26180) + avec boîte de montage (26210) - toiture (26220) et carte (26260)
- Vista de conjunto del lector de tarjetas (26180) - con caja para montaje (26210) - techo (26220) y tarjeta (26260)



26235 - 380/1 - 24V.

- Decoder seriale ad 1 ch per rif. 26160-26163-26166-26180-26190-26200 - al. 24V. ca. - relè da 2A a 220V. codice da 1 a 8 cifre
- Single-channel serial decoder for ref. 26160-26163-26166-26180-26190-26200 - 24V AC power supply - 2A/220V relay - 1 to 8 digit code
- Décodeur serial à 1 ch pour réf. 26160-26163-26166-26180-26190-26200 - al. 24V. ca. - relais de 2A à 220V. code de 1 à 8 chiffres
- Decodificador en serie 1 canal para ref. 26160-26163-26166-26180-26190-26200 - alim. 24V. ac - relé de 2A. a 220V. - código desde 1 a 8 cifras



26237 - DEC 1/24V. AC.DC.

- Decoder seriale 1 ch per rif. 26160/63/66/70/80/90/200
- Single channel serial decoder for ref. 26160/63/66/70/80/200
- Décodeurs sérials 1 ch pour les réf. 26160/63/66/70/80/90/200
- Decodificador en serie 1 canal para ref. 26160-26163-26166-26170-26180-26190-26200



26245/7 - PLW380/1-30 - PLW380/1-128 - 12/24VAC

- Decoder seriale per rif. 26160/63/66/70/80/90/200 - versioni 1 ch 30 cod. (26245) - 1 ch 128 cod. (26247)
- Serial decoders for ref. 26160/63/66/70/80/90/200 - versions: 1 ch-30 codes (26245) - 1 ch-128 codes (26247)
- Décodeurs sérials pour les réf. 26160/63/66/70/80/90/200 - versions 1 ch-30 codes (26245) - 1 ch-128 codes (26247)
- Decodificador en serie para ref. 26160-26163-26166-26170-26180-26190-26200 - versiones 1 canal 30 códigos (26245) - 1 canal 128 códigos (26247)



26260 PLW - T60/T

- Tessera magnetica codificata in standard ISO, in traccia 2 - per rif. 26180-26190-26200
- Track 2 ISO-coded magnetic cards for ref. 26180-26190-26200
- Carte magnétique codée en standard ISO, en trace 2 - pour réf. 26180-26190-26200
- Tarjeta magnética codificada estándar ISO, en 2 pistas - para ref. 26180-26190-26200



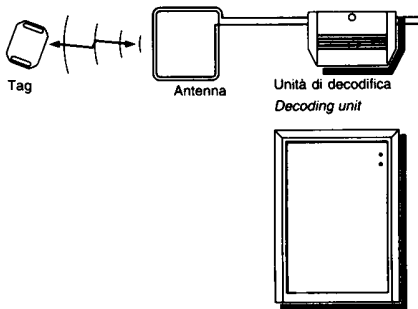
PLW - IR

- Telecomando seriale a raggi infrarossi composto da trasmettitore a 3 codici PLW-IR/T - ricevente PLW IR/R da collegare ad un decoder della serie PLW
- Serial infrared remote control with PLW-IR/T 3-code transmitter and PLW-IR/R receiver to be connected to a PLW decoder
- Télécommande serie à rayons infrarouges composée d'un émetteur à 3 codes PLW-IR/T - récepteur PLW IR/R à relier à un décodeur de la série PLW
- Mando a distancia en serie por rayos infrarrojos compuesto de emisor con 3 códigos PLW-IR/T - receptor PLW-IR/R para unir a un decodificador de la serie PLW



ARIS

- È un sistema di identificazione a distanza (mani libere) composto da un trasponder (TAG) una antenna lettore ed una unità di decodifica - freq. 125 MHz FM
- Remote (hand-free) identification system made up of TAG transponder, aerial reader and decoding unit - 125 MHz FM
- C'est un système d'identification à distance (mains libres) composé d'un transponder (TAG) une antenne lecteur et une unité de décodage - fréq. 125 MHz FM
- Es un sistema de reconocimiento a distancia (manos libres) compuesto por 1 Transponder (transmisor + receptor) o TAG (etiqueta), 1 antena lectora y 1 unidad de decodificación - Frec. 125 Mhz FM



ARIS

- Principio di funzionamento - Per interrogare il TAG, l'antenna lettore genera un segnale radio sufficiente ad alimentarlo ed il TAG spedisce di ritorno i dati presenti nella sua memoria permanente
- To query the TAG transponder, the aerial reader produces a radio signal powering the transponder which returns the information stored in its permanent memory
- Principe de fonctionnement - Pour interroger le TAG, l'antenne lecteur produit un signal radio suffisant pour l'alimenter et le TAG envoie en retour les données présentes dans sa mémoire permanente
- Esquema del funcionamiento - para identificar el TAG la antena lectora genera una señal de radio suficiente para alimentarlo y el TAG devuelve los datos existentes en su memoria permanente



ARIS - UCPRX1

- Unità compatta di lettura a distanza con portata fino a 30 cm - comprendente antenna, unità di lettura e interfaccia PLW
- Compact reading unit with 30 cm range capacity with aerial, reading unit and PLW interface
- Unité compacte de lecture à distance avec portée jusqu'à 30 cm - comprenant antenne, unité de lecture et interface PLW
- Grupo compacto de lectura a distancia con alcance hasta 30 cm. - incluye antena, unidad de lectura e Interface PLW



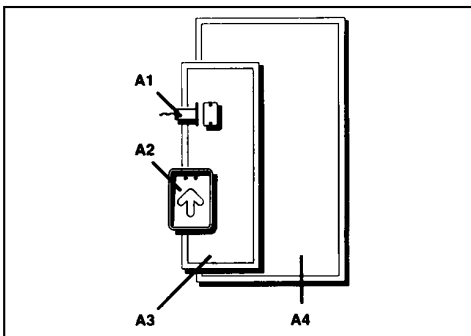
TRANSPONDER (TAG)

- Il transponder TAG può essere unito ad un oggetto, veicolo o persona da identificare (senza alimentazione) PAR TC - carta di credito - PAR TG - capsule - PAR TK - portachiavi - PAR TV - veicolare
- The TAG transponder can be associated to any object, vehicle or person for identification - no power supply required - PAR TC credit card - PAR TC capsule - PAR TK keygrip - PAR TV vehicular version
- Le transponder TAG peut être joint à un objet, véhicule ou personne à identifier (sans alimentation) PAR TC - carte de crédit - PAR TG - capsules - PAR TK - porte-clés - PAR TV - véhiculaire
- El transponder TAG puede acoplarse a un objeto vehiculo, objeto o persona a identificar (sin alimentación) - PAR TC - tarjeta de crédito - PAR TG - cápsulas - PAR TK - llavero - PAR TV - versión para vehiculos



26300 - TRANSPONDER PAR TV - TAG

- TAG veicolare (130x30x18 mm) da sistemare al di sotto dell'autovettura - per identificazione automatica a distanza (comandi involontari)
- Vehicular TAG version (130x30x18) to be fitted underneath the car for automatic remote identification (unintentional commands)
- TAG véhiculaire (130x30x18 mm) à installer au-dessous du véhicule - pour identification à distance (commandes involontaires)
- TAG (130x30x18 mm.) para instalarlo debajo de vehículos - para identificación automática a distancia (controles reflejos) espontáneo



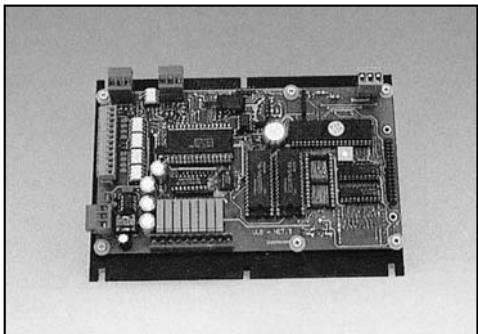
ARIS/ANT

- Sono disponibili diversi tipi di antenna: PAR A1 da incassare in foro Ø 18 mm (port. 20 cm) - PAR A2 in scatola 75x105x30 mm (port. 40 cm) - PAR A3 pannello 270x720x10 mm (port. 70 cm) - PAR A4 pannello 520x940x10 mm (port. 100 cm)
- The following versions are available for aerials: PAR A1, to be embedded in a Ø 18 mm hole (20 cm range) - PAR A2 in a 75x105x30 mm box (40 cm range) - PAR A3 for 270x720x10 mm panels (70 cm range) - PAR A4 for 520x940x10 mm panels (100 cm range)
- Ils sont disponibles divers types d'antenne: PAR A1 à encastrer dans trou Ø 18 mm (port. 20 cm) - PAR A2 dans boîte 75x105x30 mm (port. 40 cm) - PAR A3 panneau 270x720x10 mm (port. 70 cm) - PAR A4 panneau 520x940x10 mm (port. 100 cm)
- Disponibilidad de distintos tipos de antenas: PAR A1 para encajar en un orificio de 18 mm. (alcance 20 cm.) - PAR A2 en caja de 75x105x30 (alcance 40 cm.) - PAR A3 panel de 270x720x10 mm. (alcance 70 cm.) - PAR A4 panel de 520x940x10 mm. (alcance 100 cm.)



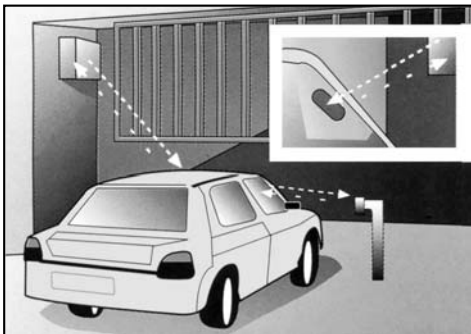
26304 - PAR PLW

- Unità di decodifica (1 per ogni antenna) - provvede alla conversione delle informazioni ricevute dai TAG
- Decoder (1 unit per aerial) to convert TAG stored information
- Unité de décodage (1 pour chaque antenne) - pourvoit à la conversion des informations reçues des TAG
- Unidad para decodificación (uno por cada antena) - convierte los datos recibidos de los TAG



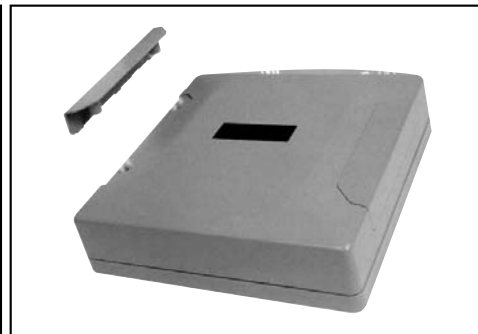
26306 - PLW NET

- Scheda logica seriale che può gestire oltre 30.000 codici - RS 232/485 per personal computer - memoria dati RAM da 32 kb a 256 kb
- Serial logic card capable of handling over 30,000 codes - RS232/485 serial interface - 32 to 256 KB RAM
- Unité logique série qui peut gérer plus de 30.000 codes - RS 232/485 pour PC - mémoire données RAM de 32 kb à 256 kb
- Tarjeta lógica en serie que maneja más de 30.000 códigos - RS 232/485 para ordenador personal - memoria RAM D32 Kb a 256 Kb



26400/2 - SISTEMA AUTOTAG

- Sistema di controllo accessi a codici individuali per autovettura - portata m.8
- Remote vehicle identification system (hands free - rf ID) range 8 m.
- Système de contrôle d'accès à codes individuels pour les véhicules - portée m.8
- Sistema de control de accesos con códigos personalizados - capacidad 8 m.



26400 - AT432 - CENTRALE AUTOTAG

- Centrale Autotag 230V. - lettore Wiegand - clock & data - RS 232 - portata m.8
- Control box Autotag - 230V. reader wiegand - clock & data RS 232 - range m.8
- Programmeur de contrôle Autotag 230V. - lecteur wiegand - clock & data - RS 232 - portée m.8
- Centralita Autotag 230V. - lector Wiegand - clock & data - RS232 - alcance 8 m.



26402 - AUTOTAG

- TAG trasponder per identificazione veicolare da sistemare sul parabrezza dell'auto (batt. CR 2032/3V.) - portata m.8
- Vehicular TAG transponder for automatic remote identification - (batt. 2032/3V) - range m.8 to be placed inside the car
- Tag transponder pour l'identification des véhicules - il est placé à l'intérieur de la voiture (batt. CR 2032/3V.) - portée m.8
- Transponder TAG para identificación de vehículos que se coloca sobre el parabrisas del coche (bat. CR 2032/3V) - alcance 8 m.

Key KEY i - KEY-P - KEY JACK



• KEY è il settore a chiave affidabile e protetto, per il comando di automatismi in genere, particolarmente adatto per aprire e chiudere serrande e cancelli motorizzati • Dotato di microinterruttori da 15A/220V, a lunga vita, facilmente sostituibili • Per accedere ai microinterruttori, occorre togliere la vite frontale, girare la chiave verso la posizione I (sinistra) e contemporaneamente tirare, fino all'estrazione completa del coperchio in plastica • La rotazione della chiave verso le posizioni I o II fa scattare il relativo microcontatto di scambio che rimane aperto o chiuso, finché si tiene girata la chiave, appena la si lascia libera, il tutto ritorna nella posizione di zero • La serratura è completamente nikelata, mentre l'involucro esterno è in materiale plastico (nylon) • Il selettore KEY è disponibile nella versione con uno o due microinterruttori.

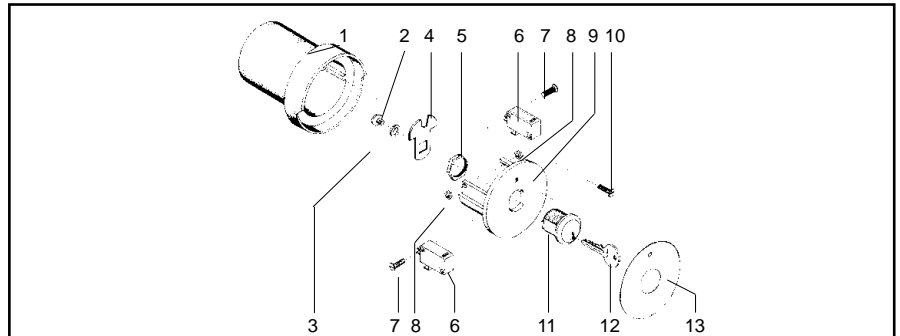
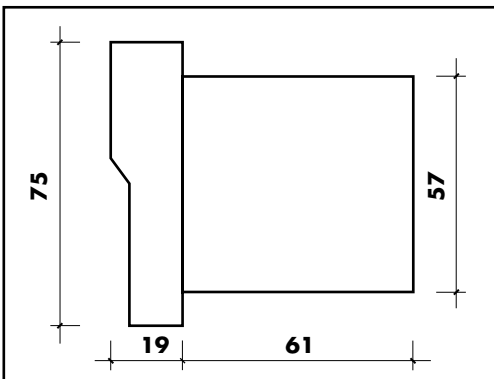
• KEY is the reliable and protected key sector for the controls of automatism in general, suitable specially to open and close motorized roller shutters and gates. Equipped with 15A/220V microswitches of long lifetime, easily replaceable. To operate the microswitches it is required to take off the front screw, turn the key towards position I (left) and pull contemporary until complete extration of the plastic cover. The key rotation towards position I or II makes the microcontact switch trip that stays open or closed until you keep the key turned, when it is released, it all returns to zero point. The lock is entirely nickel-plated, while the external cover is in plastic material (nylon). The key selector is available in one or two microswitches type.

		Contatti elettrici disponibili in funzione della posizione della chiave.		
		I	0	II
Microinterruttori	A	C → NO C → NC	C → NO C → NC	C → NO C → NC
	B	C → NO C → NC	C → NO C → NC	C → NO C → NC

• Accessori disponibili - Available accessories: chiavi grezze - chiavi codificate - frontalino in alluminio anodizzato - bicchiere in acciaio zincato - colonnina in acciaio zincato - raw keys - coded keys - anodized aluminum riser - galvanized steel socket - galvanized steel column

KEY/i - Comando a chiave da incasso - Embedded key command

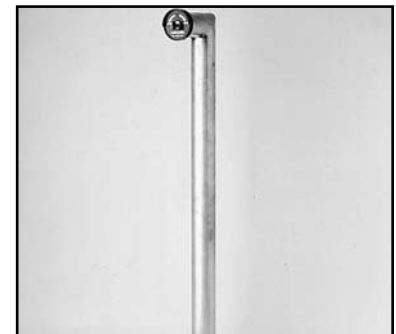
1) Scatola a murare 2) Vite fermo levetta 3) Rondella dentellata 4) Levetta microinterruttori 5) Ghiera bloccetto 6) Microinterruttori 7) Viti microinterruttori 8) Dadi microinterruttori 9) Supporto microinterruttori 10) Vite supporto 11) Serratura 12) Chiave 13) Placchetta in alluminio anodizzato
1) Box to wall 2) Lever stop screw 3) Indented ring 4) Microswitches lever 5) Adjusting block collar 6) Microswitches 7) Microswitch screws 8) Microswitch nut 9) Microswitch support 10) Support screw 11) Lock 12) Key 13) Anodized aluminum plate



26010 - KEY i COMANDO A CHIAVE
KEY COMMAND



26080 - BICCHIERE METALLICO PER KEY i
METAL SOCKET FOR KEY/i



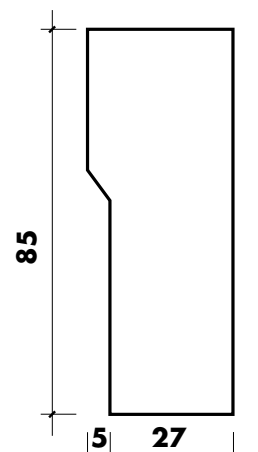
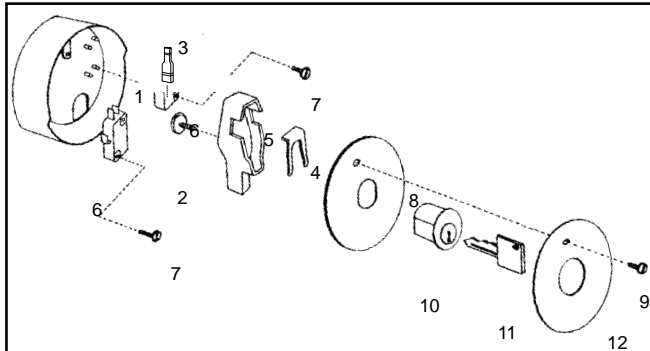
26090 - COLONNINA PER KEY -i ZINCATA
COLUMN FOR GALVANIZED KEY/i

KEY/P - Comando a chiave da parete - Wall key command

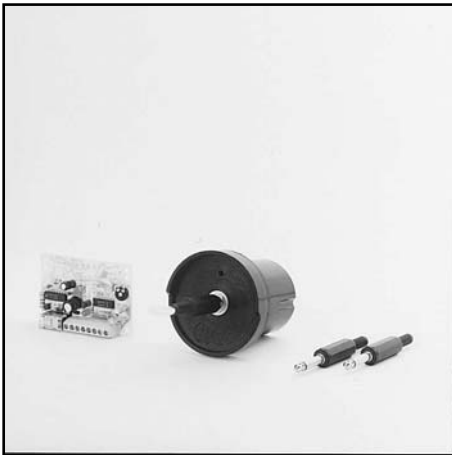
1) Scatola da parete 2) Vite fermo levetta 3) Faston micro 4) Forcella di fissaggio serratura 5) Leve microinterruttori 6) Microinterruttori 7) Viti microinterruttori 8) Supporto serratura 9) Vite di fissaggio 10) Serratura 11) Chiave 12) Placchetta con scritta
1) Wall box 2) Lever stop screw 3) Micro faston 4) Lock fastener staple 5) Microswitch levers 6) Microswitches 7) Microswitches screws 8) Lock support 9) Fastener screw 10) Lock 11) Key 12) writing plate



26020 - KEY/P



KEY i Jack sistemi a comando a chiave resistiva - Key i Jack systems with ohmic key command



26050 - KEY i - JACK COMANDO A JACK

Bicchiere Key-i con inseritore premontato
Key-i's socket with preassembled connector

26060 - JACK

Jack chiave codificata
Coded key jack

26070 - DECODIFICATORE - DECODER

1 canale per Key-i-Jack • Alim. 24V ca.
1 channel for key/i-jack • Power supply 24Vac

Il sistema di comando a chiave resistiva, si compone di tre parti:

- un lettore di chiavi resistive "KEY-i-JACK"
- un decodificatore ad un canale per "KEY-i-JACK"
- una chiave resistiva "JACK"

Dopo aver collegato il lettore "KEY-i-JACK" al decodificatore e l'uscita n.c. del decodificatore all'ingresso start della centrale di comando, bisogna effettuare la taratura del decodificatore rispetto alla chiave resistiva che si utilizzerà.

L'operazione di taratura consiste nell'inserire la chiave che si vuole utilizzare nel lettore "KEY-i-JACK" e ruotare il trimmer "TR1" finchè il led verde L2 si accenderà segnalando l'avvenuto riconoscimento del valore resistivo della chiave ed azionando i contatti del replay. Da questo momento in poi il decodificatore darà il consenso per l'apertura soltanto alle chiavi del valore con cui è stato tarato.

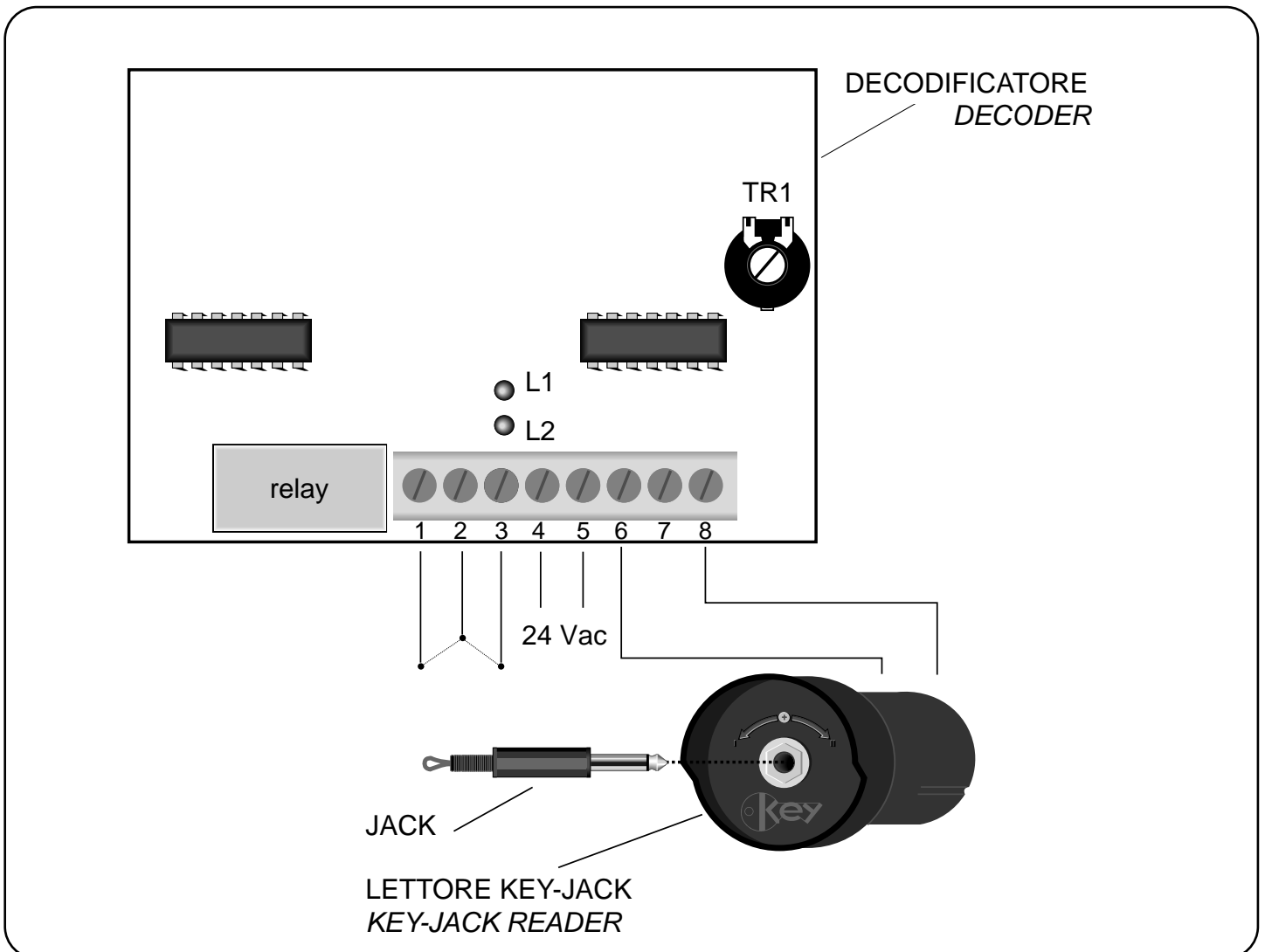
The ohmic key command system consists of three parts:

- 1) An ohmic key reader "key-i-Jack"
- 2) 1 channel decoder for "key-i-Jack"
- 3) Ohmic key "Jack"

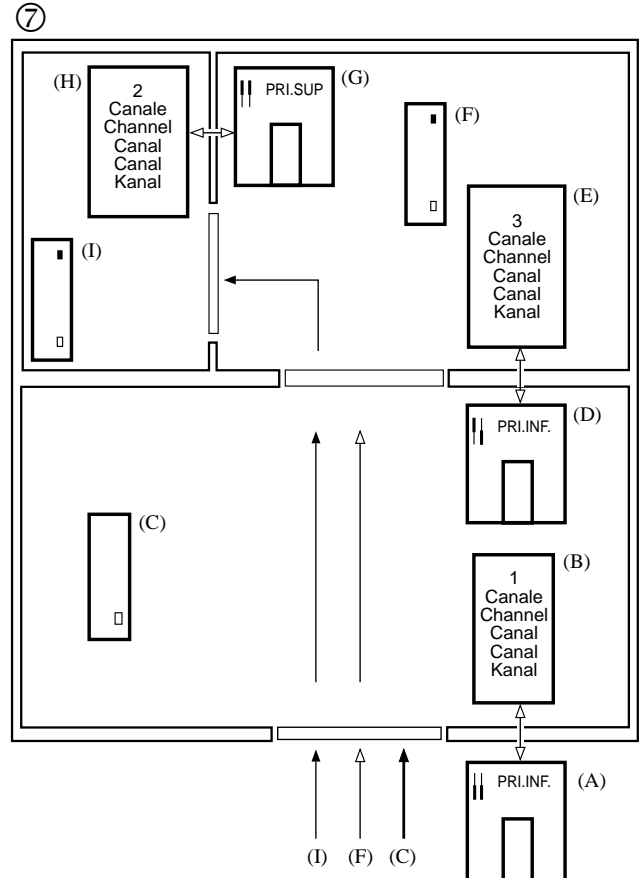
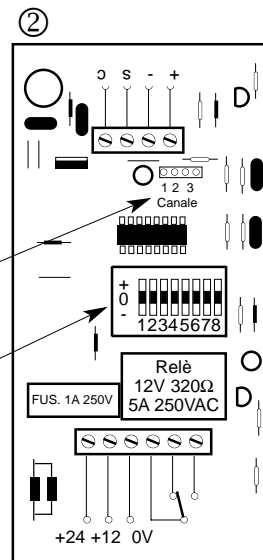
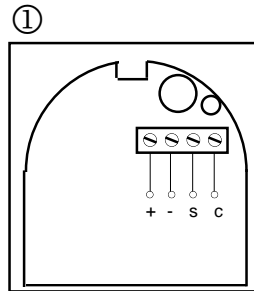
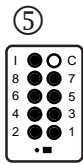
After connecting the "key-i-Jack" to the decoder the output n.c. of the decoder at the start inlet of central control box, it is necessary to make the decoder tuning related to the ohmic key to be used.

The tuning operation consists in the connection of the key to be used in the reader and turn the "TR1" trimmer until the L2 green led will light signaling the happened recognition of the key ohmic value and operating the replay contacts.

From now on the decoder will consent the opening only to the set value keys.



MCR Lettore di chiavi magnetiche



ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
① Lettore	① Reader	① Lecteur	① Lector	① Lesereinheit
② Decodificatore	② Decoder	② Decodeur	② Decodificador	② Decoder
③ Selettore canali (1-2-3) decoder	③ Decoder channel selector (1-2-3)	③ Selecteur de canaux du decodeur (1-2-3)	③ Selector de canal (1-2-3) del decodificador	③ Selektor kanal der decoder (1-2-3)
④ Dip switch di codifica decoder	④ Decoder coding dip switch	④ Dip switch de codage du décodeur	④ Dip switch de codificación del decodificador	④ Dip-schalter codierung decoder
⑤ Magneti di codifica chiave	⑤ Key coding magnets	⑤ Aimants decodage de la clé	⑤ Imanes de codificación de la llave	⑤ Codierung magnetschlüssels
⑥ Chiave magnetica	⑥ Key	⑥ Clé	⑥ Llave	⑥ Schlüssel
⑦ Schema per lettori gerarchici	⑦ Applications for hierarchical readers	⑦ Application pour lecteurs hierarchiques	⑦ Aplicacion para lectores jerarquicos	⑦ Anwendungen für hierarchische schaltungen

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DETAILS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	MCR ECO
Alimentazione standard	Standard supply	Alimentation standard	12/24 Volt DC - 50Hz
Alimentazione a richiesta	On request supply	Alimentation sur demande	230V. AC - 50Hz
Max potenza assorbita	Power consumption	Puissance max absorbee	1,5 VA
Contatti: 1xUM contatto relé libero da tensione	Output: 1xUM free relay	Contacts: 1xUM contact relais sans tension	5A - 250V. AC
Collegamenti	Connectors	Connexions	max 2,5 mm2
Temperatura ambiente	Temperature range	Temperature de fonctionnement	-25°C + 60°C

Informazione tecnica

L'MRC-ECO è basato sull'elettronica più moderna, il tutto essendo facile da utilizzare e da installare. Dopo aver appoggiato leggermente la chiave magnetica ⑥ sul lettore ①, questa trasmette le sue informazioni al lettore stesso, che di notte s'illumina. L'informazione passa, attraverso il collegamento a 4 conduttori fino al decoder, scatola contenente la parte logica, installata all'interno in luogo protetto. Se la chiave corrisponde al codice impostato sul decoder si chiude un relè e si accende la spia verde (In caso contrario si accende la spia rossa). Non è possibile provocare la chiusura del relè manipolando il lettore.

Montaggio del lettore ①

Il coperchio, della scatola in plastica del lettore, si sblocca premendo, leggermente verso il bordo esterno, le linguette situate sul lato posteriore della scatola. Può essere montato in appoggio sulla parete (versione AP) e fissato con viti usando la scatola AP di corredo oppure ad incasso (versione UP), utilizzando una semplice scatola tonda da incasso DIN. Prima del montaggio, un cavo a 4 conduttori deve essere infilato nel punto previsto (togliendo il tappeto di protezione) sul lato posteriore della scatola. Ciascun conduttore dovrà essere fissato sui morsetti (+/-S/C) della morsettiera. Annotare quale conduttore si vuole collegare su ciascun morsetto del lettore e poi fissare gli stessi ai morsetti corrispondenti sul decoder. Il decoder fornisce l'alimentazione al lettore. Dopo il montaggio della scatola del lettore ed il collegamento dei conduttori rimontare il coperchio, con l'impronta per l'appoggio chiave, verso il basso.

Attenzione: per aprire il coperchio, dopo il montaggio, procedere nel modo seguente: introdurre un giravite nella feritoia situata in alto a destra dell'impronta di appoggio della chiave; tirare, con il giravite, facendo un movimento orizzontale, finché non viene estratto dalla scatola.

Montaggio del decoder ②

Separare la parte inferiore dal coperchio e fissarla alla parete. I due cavi, uno per l'alimentazione e l'altro per i collegamenti con il lettore, possono essere infilati a scelta attraverso i fori superiori o quelli inferiori. Collegare i 4 conduttori sugli stessi morsetti come precedentemente per il lettore, collegare successivamente l'alimentazione, secondo il modello 12/24 VAC/ DC o 230 VAC.

Codifica della chiave ⑥ e del decoder ②

Nel decoder si trova un DIP switch ④ con 8 interruttori a tre posizioni (+ / 0 / -), normalmente sono tutti posizionati sullo "0", programmarli a piacere con l'aiuto di un piccolo giravite. Vi sono circa 7000 possibili codici. Dopo la programmazione del decoder occorre programmare la chiave. Una freccia impressa sulla chiave, indica la direzione verso la quale, con l'aiuto di un piccolo giravite, si fa scorrere la parte inferiore, per aprirla. Si scopre così, un astuccio, con 10 piccoli fori contenenti 9 magneti. Il magnete "I" deve restare al suo posto è il magnete base dell' MCR-ECO. La sede "C" è prevista per gli MRC-ECO con più canali e per lettori speciali, deve restare vuota.

Attenzione: utilizzando apparecchi monocanali (un lettore e un decoder), la configurazione sarà sempre la seguente:

- Ponte selettore decoder sul canale n°1
- microinterruttore lettore in posizione LOW-PRI

I magneti sono sempre forniti con la faccia nera visibile. Ciò che va codificato sono i magneti nelle sedi da 1 a 8, con lo stesso codice degli interruttori del Dip switch del decoder. La faccia nera del magnete, corrisponde alla posizione (0), la faccia bianca (rivoltare il magnete nella sua sede) corrisponde alla posizione (-), il vuoto (senza il magnete) corrisponde alla posizione (+) degli interruttori del DIP switch nel decoder. Richiudere la chiave e codificare come la prima tutte le copie necessarie. Nel caso di perdita di una chiave riprogrammare il decoder e le chiavi con un nuovo codice, eviterete così una utilizzazione abusiva della vostra installazione.

Applicazione per lettori gerarchici ⑦

Per 1 livello d'accesso, codificare:

- (A) Il lettore in posizione PRI-INF
- (B) Il decoder sul canale 1
- (C) La posizione "C" della chiave, senza magnete

Per 2 livelli d'accesso, codificare:

- (D) Il lettore in posizione PRI-MED
- (E) Il decoder sul canale 3
- (F) La posizione "C" della chiave, con il magnete a faccia bianca

Per 3 livelli d'accesso, codificare:

- (G) Il lettore in posizione PRI-SUP
- (H) Il decoder sul canale 2
- (I) La posizione "C" della chiave, con il magnete a faccia nera

Technical information

The MCR-ECO is based on the latest in electronics and is therefore simple to install and use. By placing the magnetic key ⑥ on the reader ① the information is transmitted to the reader which is illuminated at night. The code information is passed through a simple 4-wire conductor to the logic control which is installed in the interior. If the key has the correct code the output relay is energised and the green LED is illuminated (conversely, if the code is incorrect the red LED will be illuminated).

Installing the reader ①

The housing can be opened by pressing on the two clips in the base. The housing can then be mounted either, on the wall (Model AP) or flush with the wall (Model UP). The 4-wire conductor should be brought into the back of the box before fixing the housing. Connect each wire to a terminal (+/-s/c). Note which conductor is connected to which terminal, then make the same connections to the logic controller (decoder). The decoder provides the supply to the reader. After installing the housing and connecting the cables, the cover can be replaced.

Installing the decoder ②

Unscrew the cover of the enclosure. The box can be fixed on the wall without removing the circuitboard. The two cables, one for the supply and one for connection to the reader can be brought in through holes in the top or the bottom. Connect the 4 conductors from the reader to the terminals in the decoder in the same sequence. Then connect the supply 12/24V or 230V according to the model.

Coding the key ⑥ to the decoder ②

In the decoder you will find a small DIP switch ④ with 8 pins. These are delivered in the position "0". They can be set to any code with the side of a small screwdriver. There are approximately 7000 coding combinations. After coding the decoder it is necessary to code the key. An arrow on the back of the key indicates the direction to slide the cover in, with the help of a small screwdriver. Inside you will find ten small holes with nine small magnets in them. Magnet I must remain unchanged, it is necessary for the operation of the whole system. The position "C" is for multi-canals readers and special functions. The keys are delivered with the black sides on the magnets visible. With a small screwdriver the magnets in positions 1 to 8 can be removed and set in the same code as the DIP switch in the decoder. Black side visible corresponds to "0", white side to "-" and no magnet to "+". With the code set the key can be closed. Now program the second key supplied. If a key is lost, reprogramme the decoder and the key with a new code to prevent unauthorised opening of the installation.

Applications for hierarchical readers ⑦

For 1 Level or Access, code:

- (A) The reader in position PRI-INF
- (B) The decoder in channel 1
- (C) The position "C" of the key, without a magnet

For 2 Levels or Access, code:

- (D) The reader in position PRI-MED
- (E) The decoder in channel 3
- (F) The position "C" of the key, with the white face visible

For 3 Levels or Access, code:

- (G) The reader in position PRI-SUP
- (H) The decoder in channel 2
- (I) The position "C" of the key, with the black face visible

Informations techniques

Le MCR-ECO est basé sur l'électronique la plus moderne tout en étant facile à utiliser et à installer. Après avoir appliqué légèrement la clé magnétique ⑥ sur le lecteur, ① celle-ci transmet son information à ce même lecteur qui est éclairé la nuit. L'information passe alors par un fil simple à 4 conducteurs jusqu'au coffret contenant la partie logique, qui est installée à l'intérieur. Si la clé correspondante a été appliquée, le relais se ferme et le voyant vert s'allume (dans le cas contraire c'est le voyant rouge qui s'allumera). La manipulation de la partie lecteur ne peut pas provoquer la mise en action du relais.

Montage du lecteur ①

Le couvercle du boîtier plastique du lecteur se déverrouille en poussant légèrement les languettes situées sur la face postérieure du boîtier vers le bord extérieur. Selon la version désirée, le boîtier est monté en applique (version AP) et visé sur le mur à l'aide du cadre AP ou alors encastré (version UP) dans une simple boîte à encastrer DIN. Avant ce montage, le câble à 4 conducteurs (livré) doit être passé par l'arrière du boîtier à l'endroit prévu à cet effet (enlever le capuchon protecteur). Chaque conducteur doit être fixé sur une des bornes (+/-/s/c) du bornier. Notez quel conducteur vous branchez sur la borne, puis branchez les conducteurs sur les bornes correspondantes du décodeur. Le décodeur fournit l'alimentation au lecteur. Après montage du boîtier du lecteur et branchement des conducteurs, remontez le couvercle sur la partie inférieure du lecteur.

Attention: S'il faut démonter le lecteur après le montage, il faut procéder de la façon suivante: introduire un tournevis dans la fente située en haut à droite. Une fois le tournevis introduit, tirer le couvercle vers l'extérieur en faisant un mouvement horizontal avec le tournevis. Le couvercle pourra alors être extrait du boîtier.

Montage du coffret avec la partie logique ②

Séparez le couvercle de la partie inférieure en le dévissant. Fixez la partie intérieure au mur. Les deux fils (un pour l'alimentation et un pour le branchement avec le lecteur) peuvent être introduits au choix par le trou du dessous ou du dessus. Vous branchez les 4 conducteurs sur les mêmes bornes comme précédemment sur le lecteur. Ensuite vous branchez l'alimentation sur les bornes opposées, suivant le modèle 12/24 V.DC, AC ou 230 V.AC.

Codage de la clé ⑥ et du décodeur ②

Dans le décodeur, vous trouverez un DIP switch ④ avec 8 interrupteurs, tous sur la position "0". Vous pouvez les programmer au choix à l'aide d'un petit tournevis. Vous avez environ 7000 possibilités de codage. Après la programmation du décodeur, vous devrez programmer la clé. Une flèche au dos de votre clé indique la direction dans laquelle vous devez faire glisser, avec l'aide d'un petit tournevis, la partie inférieure de la clé. Vous voyez 10 petits trous contenant 9 aimants.

L'aimant "I" vous le laissez en place, c'est l'aimant de base pour votre MCR-ECO. L'emplacement "C" est prévu pour les MCR-ECO avec plusieurs canaux et à lecteurs spéciaux, vous le laissez vide (les lecteurs hiérarchiques sont livrés moyennant un supplément de prix).

Attention: Si vous utilisez des appareils monocanaux (un lecteur et un décodeur), la configuration sera toujours la suivante:

- pont sélecteur décodeur sur 1er canal
- microinterrupteur lecteur en position LOW-PRI

Les aimants sont toujours livrés d'usine avec la face noire visible. C'est vous qui codez les aimants des emplacements 1 à 8 avec le même code que les interrupteurs du DIP switch de votre décodeur. La face noire de l'aimant correspond à la position "0" du switch, la face blanche (tournez l'aimant) correspond à la position "-" du switch et quand vous supprimez l'aimant (enlevez) cela correspond à la position "+" du switch. Maintenant, vous pouvez refermer la clé. Programmez maintenant la 2ème clé fournie, avec le même code. En case de perte de la clé, reprogrammez le décodeur et la clé avec un nouveau code. Une utilisation abusive de votre installation est maintenant exclue.

Application pour lecteurs hiérarchiques ⑦

Pour 1 niveau d'accès, codifier:

- (A) Le lecteur en position PRI-INF
- (B) Le décodeur en canal 1
- (C) La position "C" de la clé, sans aimant

Pour 2 niveaux d'accès, codifier:

- (D) Le lecteur en position PRI-MED
- (E) Le décodeur en canal 3
- (F) La position "C" de la clé, avec aimant face blanche

Pour 3 niveaux d'accès, codifier:

- (G) Le lecteur en position PRI-SUP
- (H) Le décodeur en canal 2
- (I) La position "C" de la clé, avec aimant face noire

Información técnica

El MCR-ECO está construido en base a la electrónica más moderna pero a la vez es fácil de utilizar y de instalar. Aplicando ligeramente la llave ⑥ magnética en el emplazamiento marcado en el lector ① la información contenida en esta llave es transmitida al lector (que está iluminado por la noche). Entonces esta información se transmite via cable de 4 conductores hasta la parte lógica (decodificador ②) situada en el interior. Si el código de la llave coincide, el relé se activa y un LED verde se ilumina (en el caso contrario se enciende un LED rojo). La manipulación del lector no puede provocar la activación del lector de ningún modo.

Montaje del lector ①

Para abrir la caja del lector, presionar sobre las dos lengüetas situadas en la parte inferior. La caja se puede utilizar en dos versiones:

- AP caja de aplique
- UP caja empotrable

Antes de realizar el montaje, pasar el hilo de 4 conductores por el agujero situado en la parte posterior de la caja. Conectar cada conductor a los bornes correspondientes (+/-/S/C).

El mejor anotarse la configuración ya que más tarde tendrá que corresponder a la configuración de los conductores a los bornes del decodificador (ej. cable blanco a "+", cable verde a "C", etc. El decodificador suministra la alimentación al lector. Una vez realizado el montaje de la caja del lector y la conexión de los conductores, volver a montar la tapa superior.

Montaje del decodificador ②

Quitar la tapa de la caja desatornillándola. Fijar la parte inferior del decodificador a la pared con dos tornillos. Los dos cables (uno para la alimentación y otro para la conexión con el lector) se pueden introducir indiferentemente por arriba o abajo. La conexión de los 4 conductores debe coincidir borne a borne con la del lector. Entonces puede conectar la alimentación a los bornes opuestos, según el modelo 12/24V o 230V.

Codificación de la llave ⑥ y del decodificador ②

En el decodificador se encuentra un DIP switch ④ con 8 interruptores, todos en la posición "0". Utilizar un pequeño destornillador y codificar los interruptores con una combinación de su elección. Hay 7000 posibilidades de codificación. Una vez codificado el decodificador, tiene que programar la llave. En el dorso de la llave se encuentra una flecha. Con la ayuda de un pequeño destornillador, hacer deslizar la parte inferior de la llave. Entonces aparecerán 10 pequeños agujeros con 9 imanes. El iman I no se debe mover porque es indispensable para el funcionamiento del sistema. La ca-

vidad "C" esta prevista para los MCR-ECO de varios canales y lectores especiales, dejarla vacía. La posición de los imanes tiene que corresponder con la posición de los DIP switch del decodificador. La llave se entrega con el lado negro de los imanes a la vista. Este lado negro corresponde a la posición "0" de los switch. Girando el imán aparecerá el lado blanco que corresponde a la posición "+" de los interruptores y suprimiendo (quitar) el imán, corresponde a la posición "-" de los interruptores. Si la codificación de los imanes de la llave i de los interruptores del decodificador coincide, volver a cerrar la llave. Codificar la segunda llave del mismo modo. En caso de perder la llave, volver a programar el decodificador i la llave con un nuevo código. Una utilización no deseada de la instalación queda ahora totalmente excluida.

Aplicación para lectores jerárquicos ⑦

Para 1 nivel de acceso, codificar:

- (A) El lector en posición PRI-INF
- (B) El decodificador en canal 1
- (C) La cavidad "C" de la llave, sin imán

Para 2 niveles de acceso, codificar:

- (D) El lector en posición PRI-MED
- (E) El decodificador en canal 3
- (F) La cavidad "C" de la llave, con imán cara blanca

Para 3 niveles de acceso, codificar:

- (G) El lector en posición PRI-SUP
- (H) El decodificador en canal 2
- (I) La cavidad "C" de la llave, con imán cara negra

DEUTSCH

Allgemeine technische Beschreibung

Der MCR-ECO basiert auf modernster Elektronik, ist jedoch einfach in der Bedienung und in der Installation. Ein magnetischer Schlüssel ⑥ gibt seine Information an die Leseinheit ① (Außenteil) weiter, indem er leicht auf die ausgesparte Mulde aufgelegt wird. Die Leseinheit ist Nachts beleuchtet. Die gelesene Information wird dann mittels eines 4-adrigen Kabels an die Auswerteelektronik (Innenteil) weitergeleitet. Bei passendem Schlüssel schaltet das Relais und die grüne LED der Leseinheit leuchtet auf. Bei einer falschen Information leuchtet die rote LED. Manipulationen an der Leseinheit können nicht zum schalten des Relais führen.

Installation der Leseinheit ①

Der Deckel des Kunststoffgehäuses der Leseinheit wird durch leichtes Drücken der rückwärtig am Gehäuse befindlichen Schnapper, hin zu dessen Rand entriegelt und entnommen. Das Gehäuse wird dann je nach Ausführung als AP-Version mit Zuhilfenahme des AP-Rahmens auf die Wand geschraubt, oder in der UP-Version (ohne AP-Rahmen) eingeputzt bzw. in eine gewöhnliche DIN Einputzdose eingesetzt. Sowohl AP-Version wie auch UP-Ausführung werden durch sich am Boden des UP-Gehäuses befindliche Bohrungen (die durchzustossen sind) befestigt. Das mitgelieferte 4-adrige Kabel sollte vorher durch die rückwärtige Verschlussappe (Kabel-Eingang, der durchzustossen ist) durchgezogen werden. Jede Ader des Kabels wird an eine Lüsterklemme (+/-S/C) angeschraubt. Man sollte sich die Anschlußbelegung aufschreiben, da man später den Decoder im Innenbereich in der gleichen Belegung anschließen muß (d.h. weißes Kabel an +, grünes Kabel an C usw...). Die Stromversorgung der Leseinheit erfolgt durch den Decoder im Innenbereich. Nach Befestigung des Gehäuses und Anschluß der Kabel, wird der Gehäusedeckel wieder auf das Unterteil aufgedrückt.

Achtung! Sollte eine Demontage der Leseinheit nach erfolgtem Einbau nötig sein verfahren Sie bitte wie folgt: Klinge eines passenden Schlitz-Schraubendrehers in den rechts oben (siehe Schlüsseleinlegnische) liegenden Schlitz einbringen. So angesetzten Schraubendreher hin zur Wand (horizontale Bewegung) herunter drücken. So läßt sich der Deckel aus dem Gehäuse herausheben und entnehmen.

Installation des Decoders ②

Der Deckel des Kunststoffgehäuses muß aufgeschraubt werden und kann ohne Demontage der Platine mit 2 Schrauben im sicheren Innenbereich befestigt werden (Langlöcher). Wahlweise kann der Kabeleingang von oben oder unten gewählt werden (je einer für das 4-adrige Kabel der Leseinheit und des Kabels für die Stromversorgung bzw. Steuerung). Das 4-adrige Kabel muß in der gleichen Farbfolge wie bei der Leseinheit auch hier am Decoder angeschlossen werden (z.B. weißes Kabel an +, grünes Kabel an C, usw...). Gemäß der Beschriftung auf der Platine schließen Sie dann auf der gegenüberliegenden Seite Ihre Stromversorgung bzw. Ihre Antriebssteuerung an (je nach Modell für 12/24V DC, AC bzw. 230V AC).

Codierung Schlüssel ⑥ und Decoder ②

Im Decoder befindet sich ein kleiner Dip-Schalter ④ mit 8 Pins. Diese stehen standardmäßig auf 0. Sie können nun in eine beliebige Kombination gebracht werden. Dieses Einstellen sollte mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers oder einer Büroklammer erfolgen. Man verfügt über ca. 7000 verschiedene Kombinationen. Nach Einstellung der Code-Kombination im Decoder muß der Schlüssel programmiert werden. Auf der Rückseite des Magnetschlüssels befindet sich ein Pfeil. Mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers läßt sich das eingeschobene Kunststoffteil in Pfeilrichtung aufschieben. Vor Ihnen liegt ein Kunststoffplättchen mit 10 Mulden und 9 Magneten. Der Magnet 1 muß unberührt bleiben, da er für die Funktion des ganzen Systems notwendig ist. Das Feld C ist für Mehrkanalgeräte gedacht (hierarchische Schaltungen sind gegen Aufpreis lieferbar).

Achtung! Werkseitig bei Einkanalgeräten (eine Leseinheit, ein Decoder) - Grundeinstellung wie für 1 Zutrittsniveau d.h. Steckerbrücke - Decoder - auf 1 Kanal belassen Schiebeschalter - Leseinheit in Stellung LOW-PRI belassen.

Standardmäßig liegt die schwarze Seite der Magneten oben (Sichtseite). Mit einem kleinen Schraubenzieher oder der Büroklammer können Sie nun die Magneten der Felder 1 bis 8 herausnehmen, umdrehen (weiße Seite) oder sie in Ihrer Position belassen. Die Lage der Magnete in den Feldern 1 bis 8 muß der Einstellung der Pins im Decoderbauteil 1 bis 8 entsprechen wobei bedeutet.

- ohne Magnet +
- weiße Magnetseite -
- schwarze Magnetseite 0

Stimmen Schlüsselcodierung und Pinbelegung überein, so verschließen Sie den Schlüssel wieder. Der im Lieferumfang beigefügte zweite Schlüssel wird genauso codiert. Bei Verlust eines Schlüssels, können Sie jederzeit wie oben beschrieben eine Umcodierung durchführen, sodaß ein unbefugtes Öffnen ausgeschlossen ist.

Anwendungen für hierarchische schaltungen ⑦

Für 1 Zutrittsniveau, Codierung wie folgt:

- (A) Die Leseinheit auf Stelle PRI-INF
- (B) Der Decoder auf kanal 1
- (C) Die "C" Stelle im Schlüssel, ohne Magnet

Für 2 Zutrittsniveaus, Codierung wie folgt:

- (D) Die Leseinheit auf Stelle PRI-MED
- (E) Der Decoder auf kanal 3
- (F) Die "C" Stelle im Schlüssel, mit Magnet, weiße Seite

Für 3 Zutrittsniveaus, Codierung wie folgt:

- (G) Die Leseinheit auf Stelle PRI-SUP
- (H) Der Decoder auf kanal 2
- (I) Die "C" Stelle im Schlüssel, mit Magnet, schwarze Seite

PLW 380/TP Tastiera



PLW380/1 DECODER 1CODICE 1 RELE' ISTRUZIONI D'USO

1. GENERALITA'

Attenzione: Il decoder PLW 380/1 fa parte della linea seriale PLW e deve quindi essere collegato secondo le indicazioni riportate in queste istruzioni ed esclusivamente ad apparecchi compatibili PLW. Prima di eseguire qualsiasi cablaggio si consiglia di leggere attentamente queste istruzioni ed eventualmente quelle relative ad altri prodotti PLW in possesso, onde evitare danneggiamenti a questa o ad altre apparecchiature ad esse collegate.

Al decoder è possibile collegare in parallelo, tramite un qualsiasi cavo tripolare, fino a 10 unità di codifica PLW (encoder) quali lettori di tessera, tastiere, sensori di prossimità, ecc. in qualsiasi configurazione, rispettando la distanza massima totale di 1 Km.

Il decoder deve essere programmato, attraverso un encoder PLW (preferibilmente una tastiera), con un codice supervisore di programmazione primario (codice master) ed un codice di attivazione relè (codice utente); entrambi i codici possono essere composti da 1 a 8 cifre ripetibili. Il decoder fornisce un'uscita N.A. ed N.C. libera da potenziale con temporizzazione programmabile.

I. Inserimento del codice master

- 1 Posizionare il dip switch 1 su ON
- 2 Posizionare il dip switch 2 su OFF.
- 3 Cablare ed alimentare il circuito;
- 4 Verificare che il led della tastiera sia illuminato in verde
- 5 Digitare X seguito da E (due volte) per pulizia buffer
- 6 Digitare il codice master da inserire seguito dal tasto E
- 7 Posizionare il dip switch 1 nella posizione OFF.
- 8 Verificare lo spegnimento del led verde sulla tastiera

Esempio 1:

- XE • XE • Codice master da inserire (102918) seguito da E • **digitare in sequenza XE XE102918E**

2. Inserimento del codice attivazione relè

- 1 Digitare il codice master seguito dal tasto E.
- 2 Verificare l'accensione del led verde .
- 3 Digitare "0" (prima installazione), seguito dal tasto E
- 4 Digitare il nuovo codice utente da inserire, seguito dal tasto E.
- 5 Verificare lo spegnimento del led verde sulla tastiera

Per verificare la procedura digitare il nuovo codice, seguito dal tasto E: il led s'illuminerà in verde per 1 sec e la scheda di decodifica attiverà il relè

Esempio 2:

- Codice master 102918 • Codice da inserire 203431 • **digitare in sequenza 102918E 0E 203431 E**

3. Modifica del codice di attivazione relè

- 1 Digitare il codice master, seguito dal tasto E.
- 2 Verificare l'accensione del led verde .
- 3 Digitare il vecchio codice, quindi il tasto E.
- 4 Digitare il nuovo codice da inserire, seguito dal tasto E
- 5 Verificare lo spegnimento del led verde

Per verificare la procedura digitare il nuovo codice seguito dal tasto E, il led s'illuminerà in verde per un sec e la scheda di decodifica attiverà il relè

Esempio 3:

- codice master 102918 • vecchio codice da modificare 203431 • nuovo codice da inserire 123456 • **Digitare in sequenza 102918E 203431 E 123456E**

N.B. Nel caso venga dimenticato il codice, occorre riutilizzare la procedura di programmazione del codice master.

4. Programmazione tempo di attivazione relè

E' possibile programmare da tastiera il tempo di attivazione relè:

- 1 Digitare il codice master seguito dal tasto E.
- 2 Verificare l'accensione del led verde
- 3 Digitare il codice utente seguito dal tasto E.
- 4 Digitare 0 seguito dalla temporizzazione che si desidera ottenere (da 1 a 9 sec) seguito dal tasto E.

N.B. se vengono digitate più di due cifre dopo lo zero il comando verrà interpretato come un nuovo codice di attivazione relè Verificare lo spegnimento del led verde

Esempio 3:

codice master 102918 codice di attivazione relè 123456 Temporizzazione da inserire 5 sec: **Digitare in sequenza 102918E 123456E 05E**

5. Significato del led e dei dip switch

Sulla tastiera si trova un led che segnala le varie funzioni all'operatore.

- s'illumina in rosso ad ogni pressione di un tasto fornendo la conferma di averlo effettivamente premuto.
- si illumina brevemente in verde. nelle procedure di pro-

grammazione e per il riconoscimento del codice

- lampeggia in verde, in caso di errore o di non riconoscimento del codice

Dip switch 1 (ON) Solo durante la prima programmazione. Nel momento in cui viene alimentata la scheda di decodifica forza il codice a zero e permette l'inserimento di un nuovo codice master. Riposizionare OFF a codice master inserito

Dip switch 1 (OFF) funzionamento normale

Dip switch 2 (ON) Inibizione del funzionamento per due minuti dopo il quarto errore consecutivo nella digitazione dei codici (led verde lampeggiante)

Dip switch 2 (OFF) segnalazione di codice errato. Nel caso in cui venga digitato un codice errato si avrà soltanto un doppio lampeggio del led verde

CARATTERISTICHE GENERALI

- Gestione di 1 codice utente
- Codice master di accesso alla programmazione
- Lunghezza dei codici da 1 a 8 cifre
- Collegamento tramite cavo tripolare anche non schermato
- Possibilità di collegare fino a 10 unità di codifica (encoder) PLW
- Lunghezza massima dei collegamenti: 1 Km. circa
- Memoria permanente in caso di assenza di alimentazione
- Possibilità di blocco temporaneo dopo 4 errori

TECNICHE

- Uscita libera da potenziale su relè da 5A
- Temporizzazione relè programmabile
- Ingresso per reset remoto
- Protezione contro l'inversione di polarità
- Alimentazione: 24 Vac/dc

DIGITAL ACCESS KEY PAD

The digital access key pad, is composed of a decoder and one or more encoders (keyboards) interconnected via a 3 wire cable. To each decoder, can be connected up to 10 encoders. Programming of the decoder, is done with a main code (supercode) and a relay activation code (utilization code): both codes are composed of 1 up to 8 repeatable numbers. The decoder output, is a free voltage N.O./N.C. with programmable timer.

1. Supercode programming

Place Dip. SW 1 in ON position (this will reset all codes). Place Dip SW 2 in OFF position, power the circuit and verify that the keyboard green led in ON.

Digit the new supercode, (1 to 8 repeatable numbers) followed by the "E" (enter) key (such key has to be pressed after each code insertion).

Place Dip SW 1 in OFF position and verify that the green led goes OFF.

2. Relay activation code programming

Digit the supercode then press the "E" key. Verify that the green led goes ON.

Digit the utilization code (this code is zero, since is the first installation) press the "E" key then digit a new utilization code (1 to 8 repeatable numbers) plus the "E" key.

Verify the green led goes OFF. After such operation is completed the new code is in memory. To verify that the operation has been correctly done, digit the relay activation code plus the "E" key, the green led will come ON for 1 second, while the decoder will trigger the relay.

Example:

Supercode 102918, code to be programmed 203431

digit in sequence 102918E OE 203431E

3. Relay activation code change

Digit the supercode followed by the "E" key. Verify green led comes ON. Digit the old code followed by the "E" key. Digit the new code to be memorized (from 1 to 8 repeatable digits) + "E".

Example:

Supercode 102918, code to be changes 203431, new code to be memorized 123456

digit in sequence 102918E 203431E 123456E

Verify the green led goes OFF. After such operation is completed, the code is inserted in memory. To verify that the procedure has been correctly followed, digit the code + "E" key, the green led will come ON for one sec. and the detector will trigger the relay.

P.S. should the original code be forgotten, the supercode programming procedure must be followed all over (code zeroing).

4. Relay activation time programming

To program the relay activation time, digit the supercode + "E". Verify the green led comes ON. Digit the utilization code + "E", digit "0" followed by the activation timing desired (1 to 9 sec.) + "E".

Note: if more than 2 digits after "0" are entered, the operation will be interpreted as a new relay activation code.

Example:

Supercode 102918, relay activation code 123456, relay activation TME 5 sec.

digit in sequence 102918E 123456E 05E

5. Led and Dip SW. functions explanation

- The led on the keyboard turns on every time any key is pressed, confirming the key has made contact. During programming procedure the led will blink once green confirming the code has been recognized. In case of error or if code is not recognized the same led will flash green.
- Dip SW.1 **ON** udes only during initial programming. When power is applied to the decoder board it will force code to zero thus allowing insertion of a new supercode. It must be switched in the off position at the end of supercode programming.
- Dip SW.1 **OFF** normal operations.
- Dip SW.2 **ON** it inhibits operations for two minutes after four consecutive errors during code insertion (green led will be flashing).
- Dip SW.2 **OFF** code error signaling. In case a wrong code is entered the green led ON the keyboard will blink twice.

